

Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **13 (1895)**

Heft 174

PDF erstellt am: **06.08.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Abonnement:

(inkl. Porto)
Schweiz: Jährlich Fr. 6, 2^{te} Semester
Fr. 3. — Ausland: Jährlich Fr. 23,
2^{te} Semester Fr. 12.
In der Schweiz kann nur bei der Post
abonnirt werden; im Ausland auch
durch Postmandat an die Administra-
tion des Blattes in Bern.
Preis einzelner Nummern 25 Cts.

Abonnements:

(Port compris)
Suisse: un an fr. 6, 2^e semestre fr. 3.
Etranger: un an fr. 23,
2^e semestre fr. 12.
On s'abonne, en Suisse, exclusivement
aux offices postaux; à l'Etranger, aux
offices postaux ou par mandat postal à
l'Administration de la feuille, à Berne.
Prix du numéro 25 cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

| | | | |
|---|--|--|--|
| Versendung regelmässig <i>Mittwoch</i> und <i>Samstag</i> abends. Nach Bedürfnis erscheint das Blatt auch an andern Tagen. | Redaktion und Administration im schweizerischen Departement des Auswärtigen, Abteilung Handel. | Rédaction et Administration au Département fédéral des Affaires étrangères, Division du commerce. | La feuille est expédiée régulièrement les <i>mercredi</i> et <i>samedi</i> soir; elle paraît en outre d'autres jours suivant les besoins. |
| Insertionspreis: Halbe Spaltenbreite 30 Cts., ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile. Inserate werden von der Administration des Handelsamtsblattes in Bern, sowie von den Annoncen-Agenturen angenommen. | | Prix des annonces: La petite ligne 30 cts., la ligne de la largeur d'une colonne 50 cts. Les annonces sont reçues par l'Administration de la feuille, à Berne, et par les Agences de publicité. | |

Inhalt — Sommaire.

Handelsregister. — Registre du commerce. — Waren-Ein- und Ausfuhr im Monat
April 1895. — Importation et exportation des principales marchandises pendant le mois
d'avril 1895.

Amtlicher Teil. — Partie officielle.

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale.

Aargau — Argovie — Argovia

Bezirk Bremgarten.

1895. 3. Juli. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Nauer & Cie**
in Bremgarten (S. H. A. B. Nr. 101 vom 21. April 1894, pag. 411) hat sich
aufgelöst, die Firma, sowie die an Friedrich Konrad erteilte Prokura ist
erloschen.

Inhaber der Firma **Emil Nauer** in Bremgarten, welche die Aktiven und
Passiven der aufgelösten Gesellschaft übernimmt, ist Emil Nauer von Dotli-
kon, in Bremgarten. Natur des Geschäftes: Handel mit Baumaterialien und
landwirtschaftlichen Produkten. Geschäftslokal: 306 beim Bahnhof.

Bezirk Laufenburg.

2. Juli. Unter dem Namen **Landwirtschaftliche Genossenschaft Ueken**
bildet sich, mit Sitz in Ueken, auf unbestimmte Zeitdauer eine Genossen-
schaft, welche unter Ausschluss direkten Geschäftsgewinnes im allge-
meinen die Förderung des landwirtschaftlichen Betriebes bezweckt. Die
Statuten sind am 2. Juni 1895 festgestellt worden. Einwohner von Ueken,
welche volljährig, beziehungsweise gesetzlich vertreten sind und die bür-
gerliche Ehrenfähigkeit besitzen, erlangen die Mitgliedschaft durch Auf-
nahmebeschluss der Genossenschaftsversammlung nach vorausgegangener
schriftlicher Anmeldung und mit dem Zeitpunkt eigenhändiger Unterschrift
der Statuten. Allfällige Eintrittsgelder und Jahresbeiträge werden von der
Generalversammlung festgesetzt. Die Mitgliedschaft und damit jeder An-
spruch auf das Genossenschaftsvermögen erlischt infolge Austritts, Todes,
Ausschlusses und Verlustes des Aktivbürgerrechts. Für die Verbindlich-
keiten der Genossenschaft haften, soweit das Genossenschaftsvermögen nicht
hinreicht, die Mitglieder persönlich und solidarisch. Organe der Genossen-
schaft sind: Die Genossenschafts- oder Generalversammlung, der Vorstand
und die Rechnungsprüfungskommission. Der Vorstand, aus fünf Mitgliedern
bestehend, vertritt die Genossenschaft gegenüber Dritten gerichtlich und
aussergerichtlich; namens desselben führen der Präsident oder sein Stell-
vertreter mit dem Aktuar kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift. Der
Vorstand besteht aus folgenden Personen: Albert Akle, Gemeinderat, Präsi-
dent; Lorenz Akle, alt Förster, Vizepräsident; Xaver Schmid, Gemeinde-
schreiber, Aktuar; Emil Ursprung, Müller, Kassier und Eduard Ursprung
zur Sonne, Beisitzer, alle von und in Ueken.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Lugano.

1895. 3 luglio. La ditta **Celestino Bassi**, in Agno (F. u. s. di c. del
26 settembre 1889, n^o 155, pag. 744), è cancellata d'ufficio in seguito a
fallimento e dietro decreto del tribunale civile di Lugano del 2 luglio 1895.

Ufficio di Mendrisio.

3 luglio. Proprietaria della ditta **A. Pflöghaar Brunschweiler**, in
Chiasso, è Augusta Pflöghaar-Brunschweiler di Hauptweil (Thurgovia), do-
miciliata a Chiasso. Genere di commercio: Negozio in formaggi. Bureau:
Chiasso, Casa Canova.

3 luglio. Il proprietario della ditta **Giuseppe Benzoni**, in Chiasso, è Giu-
seppe Benzoni fu Andrea, da Chiasso, suo domicilio. Genere di commercio:
Negozio in vine e macelleria. Sede della ditta: Chiasso via Vacallo, casa
propria.

3 luglio. La ditta **Oldani Carolina ved^a Bossi**, in Balerna (F. u. s. di
c. del 22 febbraio 1893, n^o 41, pag. 166), è cancellata d'ufficio in seguito
a fallimento e dietro decreto del tribunale civile di Mendrisio del 19 giugno
1895.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Oron.

1895. 1^{er} juillet. Le chef de la maison **Adolphe Dubois**, à Oron-la-Ville,
est Adolphe, fils de feu Charles-Henri Dubois, de Mézières, domicilié audit
Oron. Genre de commerce: Marchand de bétail.

Bureau de Rolle.

1^{er} juillet. La société en nom collectif **Richard & Rolaz**, à Rolle (F. o. s.
du c. du 10 octobre 1885, n^o 100, page 650), est dissoute d'un commun
accord entre les associés. La liquidation est opérée par les soins des associés.

1^{er} juillet. Le chef de la maison **A. Richard**, à Rolle, est Alfred Richard,
de Mont, domicilié à Rolle. Genre de commerce: Toilerie, draperie, nou-
veautés et confections. Magasin et atelier: 106, Grand'rue.

1^{er} juillet. Le chef de la maison **Albert Rolaz**, à Rolle, est Albert-Louis-
François Rolaz, de Gilly, domicilié à Rolle. Genre de commerce: Toilerie,
draperie, nouveautés et confections. Magasin: 130, Grand'rue.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers).

1895. 1^{er} juillet. La raison de commerce **Paul Grandjean**, à La Côte-
aux-Fées (F. o. s. du c. du 28 février 1883, II^e partie, n^o 28, page 211),
est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

1^{er} juillet. La société en nom collectif sous la raison **Edouard Dubied
et Cie**, à Couvet (F. o. s. du c. du 16 décembre 1885 n^o 149, page 771),
est dissoute dès le 30 juin 1895. La raison est éteinte ensuite de la liquidation
faite par les associés. La procuration conférée par la société à Hermann
Kuderli à Couvet, le 1^{er} janvier 1886, est révoquée et cesse de déployer ses
effets dès le 30 juin 1895.

1^{er} juillet. Sous la raison sociale **Edouard Dubied et Cie**, il a été fondé,
à Couvet, une société en commandite par actions qui a pour but
la fabrication des machines à tricoter et de toutes autres machines ou par-
ties de machines qu'il pourra lui convenir de fabriquer. Les statuts reçus
Emile Lambelet, notaire, à Neuchâtel, portent la date du 1^{er} juillet 1895.
La durée de la société est indéterminée. Le capital social est de deux cent
mille francs (frs 200,000), divisé en quatre cents actions de cinq cents
francs, nominatives. Les communications de la société sont valablement
faites par lettres recommandées adressées aux actionnaires et par une in-
sertion dans la «Feuille officielle du canton de Neuchâtel». Les associés
personnellement responsables sont: Paul-Edouard Dubied et Hermann Ku-
derli, les deux de Couvet, y domiciliés. Ils représentent la société vis-à-vis
des tiers et chacun deux l'engage par la signature sociale. Bureaux:
48, Rue du Stand, à Couvet.

Genève — Genève — Ginevra

1895. 1^{er} juillet. La société en nom collectif **Bonijol et Proh**, à Genève
(F. o. s. du c. du 14 janvier 1891, n^o 8, page 30), est dissoute à partir
du 30 juin 1895.

Les suivants: Alexandre-Louis Bonijol, père, et son fils, Samuel-Louis
Bonijol (ce dernier jusqu'ici fondé de pouvoirs de la maison radiée), tous
deux de Genève et y domiciliés, ont fondé en cette ville, sous la raison
sociale **Bonijol & fils**, une société en nom collectif qui reprend dès le
1^{er} juillet 1895, la suite des affaires, ainsi que l'actif et le passif de la
maison «Bonijol et Proh». Genre d'affaires: Tissus en gros. Locaux: 26,
Rue du Marché.

1^{er} juillet. Le chef de la maison **Ami Proh**, à Genève, commencée le
30 juin 1895, est Ami Proh de Genève, domicilié à Cologne. Genre d'affaires:
Commission et transports. Locaux: 108, Rue du Rhône. (Ancien commerce
«Fr. Chabot»).

1^{er} juillet. La maison **Bienvenu**, boulangerie, inscrite à Genève
(F. o. s. du c. du 18 août 1883, n^o 143, page 888), et actuellement à
Thônex, se fait radier en vertu de l'article 13, dernier alinéa, du règle-
ment du registre du commerce.

1^{er} juillet. La raison **Joseph Pel**, entrepreneur, à Genève (F. o. s. du c.
du 6 mars 1883, n^o 32, page 244), est radiée ensuite du décès du titulaire.

1^{er} juillet. La raison **J. Buri**, inscrite pour la «Laiterie de Rive», à Ge-
nève (F. o. s. du c. du 24 janvier 1893, n^o 18, page 73), est radiée ensuite
de renonciation du titulaire.

1^{er} juillet. La société en nom collectif **Raymond et Dechevrens**, à Ge-
nève (F. o. s. du c. du 5 mars 1894, n^o 50, page 202), est radiée par le
fait de sa dissolution dès le 1^{er} juillet 1895, et de la remise de son actif
et passif à la société ci-après constituée.

Les suivants: Louis-Edouard Dechevrens des Eaux-Vives, y domicilié,
et Jacob Buri, d'origine bernoise, domicilié à Anière, ont constitué à Genève,
sous la raison sociale **Dechevrens & Co**, une société en commandite qui
commence le 1^{er} juillet 1895 et a pour objet la reprise de la suite des
affaires, ainsi que de l'actif et du passif de la société «Raymond et Deche-
vrens», ci-dessus radiée. L'associé L.-Ed. Dechevrens est seul gérant res-
ponsable et J. Buri associé commanditaire pour une somme de vingt-cinq
mille francs (frs 25,000). Genre d'affaires: Représentation commerciale et
denrées coloniales. Bureau: 21, Boulevard Helvétique. La nouvelle maison
donne procuration à Alphonse Raymond de Genève, y domicilié.

1^{er} juillet. La raison **J. Excoffler**, marchand tailleur, à Genève (F. o. s.
du c. du 29 juin 1883, n^o 98, page 778), est radiée ensuite de renonciation
du titulaire.

1^{er} juillet. Suivant avis de sa direction, en date du 25 juin 1895, la
procuration collective qui avait été conférée à William Nonnenmacher et
Victor Sohm, par la société anonyme ayant pour titre **Vereinigte Schweizer
Brauerie (Brasseries réunies suisses)**, ayant son siège à Winterthur et
une succursale à Tivoli (Plainpalais), publiée dans la F. o. s. du c. du
28 décembre 1894, n^o 279, page 1447), a cessé d'être en vigueur. Par
contre, la dite direction a donné procuration personnelle à Carl Brem de
Maur (Zurich), domicilié à Plainpalais.

1^{er} juillet. La société en commandite **E. Petite et Co**, à Genève (F. o. s.
du c. du 2 juillet 1890, page 518 et du 24 février 1892, page 174), est
déclarée dissoute dès le 1^{er} juillet 1895.

Etienne Poncet, d'origine française, domicilié à Genève, jusqu'ici com-
manditaire et fondé de pouvoirs de la maison radiée, est resté chargé de son
actif et passif, et la continue sous la raison **E. Poncet**, à Genève. Genre
d'affaires: Agence de renseignements et régie d'immeubles. Bureaux:
9, Rue du Stand.

Ein- und Ausfuhr der wichtigsten Waren

im Monat April 1895.

Importation et exportation des principales marchandises

pendant le mois d'avril 1895.

Bemerkungen. 1) Wo die Ausfuhr grösser ist als die Einfuhr, ist dies durch fette Schrift hervor-
gehoben. 2) Die Werte werden nur vierteljährlich angegeben. 3) * bedeutet, dass eine Veränderung der
Position stattgefunden hat, und eine Vergleichungszahl deshalb nicht gegeben werden kann.

Observations. 1° Où l'exportation dépasse l'importation, les chiffres sont imprimés en caractères gras.
2° Les valeurs ne sont communiquées que trimestriellement. 3° * signifie que le texte de la position a
été changé et qu'une comparaison des chiffres ne peut pas avoir lieu.

| N ^o | Gebrauchst ^u Tarif (usage) | Gattung der Ware | Einfuhr Importation | | Gleiche Periode des Vorjahrs Même période de l'année passée | Ausfuhr Exportation | | Gleiche Periode des Vorjahrs Même période de l'année passée | Nature de la marchandise |
|---|--|--|------------------------|------------------|---|------------------------|------------------|---|--|
| | | | Menge Quantité | Wert Valeur | | Menge Quantité | Wert Valeur | | |
| Chemikalien und Farbwaren | | | | | | | | | |
| 26 | | Gummi | 251 | 100 | | — | — | | Esèces chimiques et couleurs |
| 28 | | Rohe Harze, Colophonium, Pech | 2,396 | 1,666 | | 15 | 4 | | Gomme |
| 36 | | Chlorkalk | 1,323 | 1,231 | | 2 | 10 | | Résines brutes, colophane, poix |
| 40 | | Schwefelsäure | 3,321 | 2,868 | | 9 | 262 | | Chlorure de chaux |
| 46 | | Anilin, Anilinverbindungen | 790 | 560 | | 62 | 42 | | Acide sulfurique |
| 56 | | Oelsäure | 432 | 233 | | 3 | — | | Aniline, combinaisons d'aniline |
| 75 | | Kartoffelmehl | 1,140 | 2,063 | | 2 | — | | Oléine |
| 76 | | Stärke, Dextrin etc., in Engrospackung | 858 | 1,492 | | 5 | 4 | | Fécule de pommes de terre |
| 79 | | Weingeist, Spirit etc., denaturirt (wird nur viertel- jährlich publizirt) | — | — | | — | — | | Amidon, dextrine, emballés en gros |
| 91 | | Farbhölzer in Blöcken | 5,751 | 403 | | — | — | | Esprit de vin, alcool, etc., dénaturés (n'est publié que trimestriellement) |
| 92 | | Farbbeeren, Farbrinden, Farbwurzeln etc.: roh | 2,196 | 846 | | 4 | 12 | | Bois de teinture, en bûches |
| 97 | | Alizarin, künstliches, trocken oder in Teig | 506 | 252 | | 24 | 20 | | Baies, écorces, racines, etc., tinctoriales: brutes |
| 98 | | Andere Farbstoffextrakte | 292 | 128 | | 272 | 569 | | Alizarine, artificielle, sèche ou en pâte |
| 103 | | Künstliche Farben aus Steinkohlenteer | 277 | 160 | | 2,022 | 1,497 | | Autres extraits de matières colorantes |
| 104 | | Nicht genannte bunte Farben | 105 | 72 | | 1 | 1 | | Couleurs artificielles dérivées du goudron de houille |
| Glas | | | | | | | | | |
| 109 | | Fensterglas, gewöhnliches (naturfarbiges) | 3,819 | 2,789 | | — | — | | Verre |
| 115 | | Glaswaren, nicht geschliffen, aus farblosem Glas | 1,456 | 1,566 | | 12 | 14 | | Verre à vitres, ordinaire (de couleur naturelle) |
| 116 | | Glaswaren, geschliffene, gravirte, farbige | 459 | 548 | | 7 | 10 | | Verrerie, non polie, de verre incolore |
| Holz | | | | | | | | | |
| 128 | | Brennholz, Reisig etc.: Laubholz | 49,312 | 54,915 | | 19,896 | 20,026 | | Bois |
| 129 | | Brennholz, Reisig etc.: Nadelholz | 26,261 | 40,810 | | 2,872 | 1,459 | | Bois à brûler, brouille, etc.: d'essences feuillues |
| 132 | | Holzkohlen | 4,865 | 4,746 | | 1,861 | 2,082 | | Bois à brûler, brouille, etc.: d'essences résineuses |
| 133 | | Bau- und Nutzholz: roh: Laubholz | 10,657 | 14,368 | | 3,879 | 4,874 | | Charbon de bois |
| 134 | | — — — — — Nadelholz | 20,288 | 22,883 | | 18,105 | 10,990 | | Bois d'œuvre: brut: d'essences feuillues |
| 137 | | Fassholz, roh | 2,460 | 2,656 | | — | — | | — — — — — d'essences résineuses |
| 138 | | Anderes Eichenholz, gesägt etc. | 3,880 | 9,844 | | 601 | 30 | | Bois pour douves, brut |
| 139 | | Bretter etc., von anderem Laubholz | 4,903 | 1,521 | | 577 | 986 | | Autres bois de chêne, scié, etc. |
| 140 | | — — — — — von Nadelholz | 56,274 | 49,829 | | 3,136 | 3,978 | | Planches, etc., de bois d'essences feuillues |
| 155 | | Wagner-, Zimmer- und Rechenmacherarbeiten: roh, ohne Metallbeschläge | 345 | 269 | | 19 | 65 | | — — — — — d'essences résineuses |
| 160 | | Möbel etc., roh | 398 | 359 | | 85 | 117 | | Ouvrages de charron, de charpentier, outils, etc.: bruts, sans ferrures |
| 163 | | Möbel etc., polirt | 408 | 334 | | 13 | 37 | | Meubles, etc., bruts |
| 164 | | Möbel etc., geschliffzt, gepolstert, etc. | 134 | 117 | | 19 | 13 | | Meubles, etc., polis |
| 166 | | Andere Holzwaren, bemalt, polirt, lackirt | 99 | 91 | | 27 | 21 | | Meubles, etc., sculptés, rembourrés, etc. |
| 167 | | — — — — — geschliffzt | 10 | 6 | | 59 | 80 | | Autres ouvrages en bois, peints, polis, vernis |
| 179 | | Bürstenbinderwaren, grobe | 62 | 67 | | 8 | 5 | | — — — — — sculptés |
| 180 | | Bürstenbinderwaren, feine | 21 | 21 | | — | 1 | | Brosserie grossière |
| Landwirtschaftliche Erzeugnisse | | | | | | | | | |
| 182 | | Gras- und Kleesaat | 1,229 | 746 | | — | — | | Produits agricoles |
| 184 | | Heu | 3,575 | 19,063 | | 1,532 | 2,570 | | Semences de graminées et graine de trèfle |
| 185 | | Laub, Schilf, Stroh | 8,981 | 9,827 | | 114 | 64 | | Foin |
| Leder | | | | | | | | | |
| 190 | | Sohlenleder | 1,131 | 1,491 | | 59 | 67 | | Cuir |
| 191 | | Zeug- und Riemenleder, Kalbleder | 130 | 148 | | 98 | 99 | | Cuir pour selles |
| 192 | | Anderes Leder | 1,803 | 1,737 | | 26 | 8 | | Cuir pour harnais et courroies; cuir de veau |
| 198 | | Schuhwaren aus Leder, feine | 329 | 254 | | 210 | 221 | | Autres sortes de cuir |
| Litterarische, wissenschaftliche und Kunst-Gegenstände | | | | | | | | | |
| 206 | | Bücher, gedruckte etc. | 1,246 | 1,086 | | 481 | 471 | | Objets de littérature, de science et d'art |
| 210 | | Klaviere, Flügel, Harmoniums | 195 | 109 | | 10 | 16 | | Livres imprimés, etc. |
| 213 | | Instrumente und Apparate, astronomische, chemische, chirurgische, mathematische, physikalische etc. | 44 | 39 | | 25 | 18 | | Pianos, droits et à queue, harmoniums |
| 215 | | Elektrische Apparate | 133 | 208 | | 48 | 86 | | Instrumente et appareils d'astronomie, de chimie, de chirurgie, de mathématiques, de physique, etc. |
| 216 | | Chirurgische Verbandmittel etc. | 19 | 26 | | 27 | 31 | | Appareils électriques |
| Uhren | | | | | | | | | |
| 226 | | Gewichtuhren | 18 | 18 | | — | 1 | | Horloges et montres |
| 227 | | Federtriebuhren, amerikanische und Schwarzwälder | 51 | 66 | | — | — | | Horloges à poids |
| 228 | | Anderer Federtriebuhren | 27 | 19 | | 4 | 2 | | Pendules à ressort, américaines ou de la Forêt-Noire |
| 229 | | Musikwerke | 7 | 17 | | 174 | 255 | | Autres pendules à ressort |
| | | | Stücke pièces | Stücke pièces | Stücke pièces | Stücke pièces | Stücke pièces | | Pièces à musique |
| 230 | | Taschenuhren mit Gehäusen von Nickel etc. | 450 | 389 | | 119,784 | 110,741 | | Montres en boîte de nickel, etc. |
| 231 | | Taschenuhren mit Gehäusen von Silber | 8 | 2 | | 188,984 | 187,339 | | Montres en boîte d'argent |
| 232 | | Taschenuhren mit Gehäusen von Gold | 14 | 43 | | 39,377 | 43,088 | | Montres en boîte d'or |
| Maschinen | | | | | | | | | |
| 240 | | Dynamo-elektrische Maschinen | 68 | 4 | | 663 | 1,348 | | Machines |
| 243 | | Müllereimaschinen | 166 | 72 | | 3,800 | 2,658 | | Machines dynamo-électriques |
| 244 | | Nähmaschinen | 686 | 548 | | 10 | 14 | | Machines pour la meunerie |
| 245 | | Spinnerei- und Zwirnereimaschinen | 567 | 601 | | 1,599 | 831 | | Machines à coudre |
| 246 | | Stückmaschinen | 1,467 | 1 | | 314 | 702 | | Machines pour la filature et le retordage |
| 247 | | Strick- und Wirkmaschinen | 9 | 21 | | 57 | 42 | | Machines à broder |
| 248 | | Webstühle und Webereimaschinen | 201 | 118 | | 4,344 | 4,375 | | Machines pour la bonneterie, etc. |
| 249 | | Werkzeugmaschinen | 740 | 691 | | 301 | 368 | | Métiers à tisser et machines pour le tissage |
| 250 | | Nicht genannte Maschinen und Maschinenteile | 4,499 | 5,392 | | 5,198 | 4,739 | | Machines-outils |
| 252 | | Maschinenteile, roh vorgearbeitete von 50 kg und mehr; etc. | 2,671 | 1,660 | | 148 | — | | Autres machines et pièces détachées de machines |
| 253 | | Maschinenteile roh, vorgearbeitete, andere | 395 | 324 | | 123 | 75 | | Pièces de machines, grossièrement ébauchées pesant au moins 50 kg; etc. |
| Metalle | | | | | | | | | |
| 272 | | Blei in Barren, Blöcken etc. | 1,797 | 2,116 | | 158 | 220 | | Métaux |
| 273 | | Blei, gewalzt, Blech, Röhren, Draht etc. | 1,316 | 791 | | 27 | 14 | | Plomb doux, en barres, saumons, etc. |
| 278 | | Roheisen in Masseln; Rohstahl; Alteisen etc. | 88,803 | 67,748 | | 3,168 | 3,948 | | Plomb laminé, tôle, tuyaux, fil, etc. |
| 279 | | Schienen, Stabeisen, Blech: grobe Dimensionen | 113,823 | 63,395 | | 24 | 5 | | Fer brut en gueuses; acier brut; ferraille; etc. |
| 280 | | Schienen, Façoisen etc.: feine Dimensionen | 13,839 | 17,096 | | 28 | 22 | | Rails, fer en barres, tôle: dimensions grossières |
| 286 | | Eisengusswaren, ganz grobe, rohe | 4,176 | 5,398 | | 182 | 199 | | Rails, fers spéciaux, etc.: dimensions fines |
| 287 | | Eisengusswaren, andere | 1,389 | 1,423 | | 47 | 48 | | Ouvrages en fonte de fer, tout à fait grossiers, bruts |
| 289 | | Waren aus Schmiedeeisen, ganz grobe, rohe | 3,062 | 3,427 | | 148 | 305 | | Ouvrages en fonte de fer, autres |
| 291 | | — — — — — gemeine: roh, abgedreht, gefeilt, getheert, etc. | 4,374 | 3,332 | | 446 | 567 | | Ouvrages en fer forgé, tout à fait grossiers, bruts communs: bruts, tournés, filés, goudronnés, etc. |
| 292 | | — — — — — abgeschliffen, verzinkt, verzinkt | 2,333 | 2,141 | | 223 | 353 | | adoucés, étamés, zinqués |

| Gebrauchlich Tarif d'usage | Gattung der Ware | Einfuhr Importation | | Gleiche Periode des Vorjahrs Même période de l'année passée | Ausfuhr Exportation | | Gleiche Periode des Vorjahrs Même période de l'année passée | Nature de la marchandise |
|-----------------------------------|--|------------------------|----------------|---|------------------------|----------------|---|---|
| | | Menge Quantité | Wert Valeur | | Menge Quantité | Wert Valeur | | |
| N ^o | | q netto | Fr. | q netto | q netto | Fr. | q netto | |
| Baumwolle (Fortsetzung) | | | | | | | | |
| 498 | Glatter Tüll, roh | 17 | | 177 | 10 | | 17 | Tulle uni |
| 499 | Rohgewebe, von 6 und mehr kg per 100 m ² | 1,154 | | 1,326 | 737 | | 1,055 | Tissus écrus: de 6 kg ou plus par 100 m ² |
| 500 | — leichtere: bis zu 20 Fäden auf 25 mm ² | 1 | | 1 | 8 | | 2 | — — légers: jusqu'à 20 fils sur 25 mm ² |
| 501 | — — mit 20 und mehr Fäden auf 25 mm ² | 33 | | 22 | 79 | | 57 | — — ayant 20 fils ou plus sur 25 mm ² |
| 502 | Gebleichte Gewebe: über 7 kg per 100 m ² | 168 | | 162 | 166 | | 183 | Tissus blanchis, de plus de 7 kg par 100 m ² |
| 503 | — — leichtere | 9 | | 8 | 81 | | 124 | — — légers |
| 504 | Buntgewebe: über 7 kg per 100 m ² | 48 | | 44 | 1,074 | | 1,383 | Tissus de fils teints, de plus de 7 kg par 100 m ² |
| 505 | — — leichtere | 7 | | 1 | 55 | | 6 | — — légers |
| 506 | Gefärbte Gewebe: über 7 kg per 100 m ² | 327 | | 258 | 540 | | 482 | Tissus teints: de plus de 7 kg par 100 m ² |
| 507 | — — leichtere | 26 | | 17 | 47 | | 47 | — — légers |
| 508 | Bedruckte Gewebe: über 7 kg per 100 m ² | 264 | | 203 | 860 | | 679 | Tissus imprimés: de plus de 7 kg par 100 m ² |
| 509 | — — leichtere | 5 | | 12 | 168 | | 357 | — — légers |
| 513 | Plattstichgewebe, roh | 3 | | 1 | 7 | | 7 | Plumetis, écrus |
| 516 | Plattstichgewebe, gebleicht etc. | 56 | | 49 | 324 | | 216 | Plumetis, blanchis, etc. |
| 522 | Bänder und Posamentierwaren | 61 | | 67 | 45 | | 28 | Rubanerie et passementerie |
| 523 | Kettenstich-Stückereien: Vorhänge etc. | 1 | | 2 | 394 | | 205 | Broderies au crochet: rideaux, etc. |
| 524 | Andere Kettenstichstickereien | 1 | | — | 45 | | 80 | Autres broderies au crochet |
| 525 | Plattstich-Stückereien: Besatzartikel | 1 | | — | 1,614 | | 1,717 | Broderies à la mécanique: garnitures |
| 526 | Tüllstickereien | — | | 1 | 37 | | 29 | Broderies sur tulle |
| 527 | Andere Plattstich-Stückereien | 1 | | 1 | 190 | | 175 | Autres broderies à la mécanique |
| 528 | Handstickereien | 3 | | 2 | * | | * | Broderies à la main |
| 529 | Spitzen | 25 | | 22 | — | | 1 | Dentelles |
| Flachs, Hanf etc. | | | | | | | | |
| 533 | Flachs (Leinen), Hanf, Jute, Ramie etc., roh | 847 | | 656 | 5 | | 27 | Lin, chanvre, jute, ramie, etc., bruts |
| 534 b | Garne aus Leinen, Ramie etc., bis und mit Nr. 10, einfach, roh etc. | 17 | | 20 | 24 | | 19 | Fils de lin, ramie, etc, jusqu'au n ^o 10, écrus, etc. |
| 536 | Garne über Nr. 10, einfach, roh etc. | 478 | | 331 | 34 | | 58 | Fils au-dessus du n ^o 10, simples, écrus, etc. |
| 541 | Packtuch aus Jute etc. | 2,042 | | 1,399 | — | | — | Toile d'emballage de jute, etc. |
| 542 | Leinengewebe, roh, etc., von 9—13 Fäden auf 25 mm ² | 129 | | 144 | 2 | | — | Tissus de lin, écrus, de 9—13 fils par 25 mm ² |
| 543 | Jutegewebe | 11 | | 7 | 1 | | — | Tissus de jute |
| 544 | Leinengewebe, roh, von 14—22 Fäden auf 25 mm ² | 146 | | 111 | 4 | | 7 | Tissus de lin, écrus, de 14—22 fils " " " |
| 546 | Feinere rohe, sowie alle gebleichten, gefärbten etc. Leinengewebe | 399 | | 348 | 29 | | 28 | Tissus de lin, etc., écrus, fins, de même que tous les tissus blanchis, teints, etc. |
| Seide | | | | | | | | |
| 558 | Déchets | 939 | | 1,312 | 312 | | 499 | Déchets |
| 559 | Gekämmte Floretseide (Peignée) | 719 | | 745 | 128 | | 102 | Bourre de soie, peignée |
| 560 | Rohseide, ungezwirnt (Grège) | 401 | | 592 | 92 | | 130 | Soie écrue, non moulignée (grège) |
| 561 | Floretseide, roh: ungezwirnt | 20 | | 39 | 105 | | 12 | Bourre de soie, non moulignée |
| 562 | Organzine und Trame | 1,517 | | 1,322 | 535 | | 558 | Organzine et trame |
| 563 | Floretseide, roh: gezwirnt | 23 | | 14 | 755 | | 625 | Bourre de soie, moulignée |
| 564 | Seide, gefärbt | 4 | | 3 | 91 | | 99 | Soie teinte |
| 565 a | Floretseide, gefärbt | 2 | | 2 | 5 | | 11 | Bourre de soie, teinte |
| 566 | Nähseide, Stickseide etc.: roh | 1 | | — | 29 | | 28 | Soie à coudre, à broder, etc.: écrue |
| 568 a | Cordonnet etc.: gefärbt | 3 | | 5 | 15 | | 9 | Cordonnet, etc.: teint |
| 568 b | — auf Spulen etc., für den Detailverkauf | 6 | | 4 | 13 | | 16 | — sur bobines, etc., pour la vente en détail |
| 569 | Seidenbeuteluch | — | | — | 20 | | 19 | Gaze à blutoir |
| 570 | Gewebe von reiner Seide | 48 | | 39 | 1,016 | | 931 | Tissus de soie pure |
| 572 | Gewebe von Halbseide | 14 | | 26 | 474 | | 494 | Tissus de mi-soie |
| 575 | Bänder von Seide | 36 | | 24 | 394 | | 96 | Rubans de soie |
| 576 | Bänder von Halbseide | 6 | | 18 | 759 | | 1,113 | Rubans de mi-soie |
| 579 | Stickereien | 8 | | — | 10 | | 11 | Broderies |
| 580 | Spitzen | 6 | | 5 | 1 | | 1 | Dentelles |
| Wolle | | | | | | | | |
| 585 | Kammgarne, roh, einfach oder dubliert | 186 | | 118 | 984 | | 950 | Fils de laine peignée, écrus, simples ou doublés |
| 596 | Schwere Gewebe, gebleicht, gefärbt, bedruckt | 859 | | 833 | 34 | | 9 | Tissus blanchis, teints, imprimés: lourds |
| 597 | Leichte Gewebe, gebleicht, gefärbt, bedruckt | 992 | | 793 | 75 | | 46 | — — — légers |
| 607 | Stickereien und Spitzen | 6 | | 4 | 4 | | 4 | Broderies et dentelles |
| Kautschuk | | | | | | | | |
| 616 | Elastische Gewebe | 12 | | 11 | 157 | | 137 | Tissus élastiques |
| Stroh etc. | | | | | | | | |
| 621 | Tressen | 153 | | 129 | 440 | | 401 | Tressas |
| 622 | Feine Waren | 2 | | 3 | 77 | | 84 | Ouvrages fins |
| Konfektion | | | | | | | | |
| 623 | Baumwollene Leibwäsche | 38 | | 36 | 4 | | 4 | Lingerie de coton |
| 624 | Baumwollene Corsetten | 88 | | 89 | — | | — | Corsets de coton |
| 625 | Andere baumwollene Kleidungsstücke etc. | 177 | | 181 | 3 | | 7 | Autres objets confectionnés de coton |
| 626 | Leinene Leibwäsche | 49 | | 46 | 1 | | — | Lingerie de lin, etc. |
| 627 | Andere leinene Kleidungsstücke etc. | 31 | | 23 | 2 | | — | Autres objets confectionnés de lin, etc. |
| 629 | Seidene Kleidungsstücke etc. | 12 | | 10 | 1 | | 1 | — — — de soie ou mi-soie |
| 630 | Wollene Kleidungsstücke etc. | 477 | | 426 | 9 | | 13 | Objets confectionnés de laine ou milaine |
| 632 | Wirkwaren aus Baumwolle | 187 | | 175 | 114 | | 120 | Bonnerie de coton |
| 634 | — — Seide oder Halbseide | 16 | | 7 | 65 | | 41 | — de soie ou mi-soie |
| 635 | — — Wolle oder Halbwole | 51 | | 46 | 61 | | 53 | — de laine ou milaine |
| Tiere und tierische Stoffe | | | | | | | | |
| 651 | Pferde | 1,157 | | 693 | 190 | | 189 | Chevaux |
| 656 | Ochsen | 2,831 | | 4,075 | 41 | | 15 | Boeufs |
| 658 | Kühe, geschaufelt | 652 | | 133 | 942 | | 1,282 | Vaches avec dents de remplacement |
| 659 | Rinder, geschaufelt | 208 | | 47 | 122 | | 158 | Génisses avec dents de remplacement |
| 660 | Jungvieh, ungeschaufelt | 148 | | 101 | 70 | | 100 | Jeunes bêtes sans dents de remplacement |
| 661 | Mastkälber | 691 | | 865 | 635 | | 434 | Veaux gras |
| 662 | Kälber bis und mit 60 kg Gewicht | 117 | | 292 | 1,398 | | 1,547 | Veaux pesant jusqu'à 60 kg incl. |
| 663 | Schweine über 60 kg Gewicht | 5,421 | | 4,722 | 29 | | 44 | Porcs pesant plus de 60 kg |
| 664 | Schweine bis und mit 60 kg Gewicht | 2,803 | | 818 | 490 | | 272 | Porcs pesant jusqu'à 60 kg incl. |
| 669 | Häute, rohe, grüne, gesalzene, getrocknete | 627 | | 624 | 3,153 | | 3,239 | Cuir bruts, verts, salés, desséchés |
| 670 | Felle, rohe, grüne, gesalzene, getrocknete | 285 | | 263 | 1,090 | | 1,145 | Peaux brutes, vertes, salées, desséchées |
| Thonwaren | | | | | | | | |
| 694 | Dachziegel, roh | 12,771 | | 11,473 | 616 | | 442 | Tuiles brutes |
| 696 | Feuerfeste Steine | 7,071 | | 7,400 | 6 | | 11 | Briques, réfractaires |
| 697 | Backsteine, Platten, Fliesen: roh | 19,897 | | 19,996 | 4,934 | | 1,857 | Briques, dalles, carreaux: bruts |
| 703 | Ofenkacheln und aufgesetzte Kachelöfen | 338 | | 394 | 12 | | 1 | Catelles et poeles en catelles montés |
| 704 | Steinzeugfliesen, -platten: roh, einfarbig | 2,082 | | 2,454 | — | | — | Dalles, carreaux en grès: bruts, unicolores |
| 705 | — — — geschiefert, etc.: glatt, gerippt oder mehrfarbig | 567 | | 668 | — | | — | — — — ardoisés, etc.: unis, can- nelés ou multicolores |
| 709 | Töpferwaren, gemeine | 662 | | 1,061 | 174 | | 186 | Poterie commune |
| 710 | — — — feine | 1,442 | | 1,251 | 175 | | 242 | Poterie fine |
| 711 | Porzellan | 575 | | 714 | 4 | | 1 | Porcelaine |